



Jean Giono (1895-1970) est né à Manosque dans les Alpes de Haute Provence, région qui constituera pour lui une source d'inspiration constante et qu'il transfigurera dans ses nombreux romans (ex. : *Colline*, *Que ma joie demeure*). Beaucoup ont fait l'objet d'adaptations cinématographiques. Créé en 1992 par la municipalité, le Centre Jean Giono sert fidèlement la mémoire de l'écrivain (bibliothèque, vidéothèque, expositions, balades littéraires ...).

Centre Jean Giono  
3 bd Elémir Bourges  
04100 Manosque  
Tél. : 04 92 70 54 54  
Fax : 04 92 87 25 21

Courriel : [centre.giono@wanadoo.fr](mailto:centre.giono@wanadoo.fr)  
[www.centrejeangiono.com](http://www.centrejeangiono.com)

Coordination pédagogique : Annick Vigier  
Conception : Germaine Tarrou

## LA MALLE DE LA TRANSHUMANCE

Une réalisation conjointe de la Maison de la Transhumance de Saint-Martin-de-Crau  
et du Centre Giono de Manosque

### OBJECTIFS

La malle de la transhumance s'inscrit dans un programme pédagogique pluridisciplinaire. Elle apporte un éventail de données qui vont des chemins de transhumance aux animaux qui gravitent autour du berger, à la flore consommée ou non par les moutons. Elle évoque l'économie (laine, laitage, peaux et boucherie), l'élevage et les soins (agnelage, marquage, tonte, reproduction), la vie du berger et les pâturages, de la plaine aux alpages ...

### PRESENTATION

Les jeux et documents sont protégés dans des boîtes ou sacs, leur présentation est aussi pratique et élégante que possible. Ce souci de présentation incite au respect autant qu'au plaisir de la découverte.



### EXPLOITATION

Les propositions d'études et pistes de recherche sont nombreuses grâce aux jeux et objets à découvrir dans le corps de la malle, mais aussi grâce aux supports pédagogiques mis à disposition : CD-Rom, cassettes vidéo, DVD, ouvrages, livret d'accompagnement ...

- **Le mouton de la malle** (*toutes sections maternelle*)

Cette représentation du mouton propose aux très jeunes utilisateurs de la malle de l'habiller (patiemment !) de "bouclettes" de laine découpées dans une tige de bois, afin de reconstituer sa toison, de le tondre très rapidement et de recommencer. Une fois sorti de la malle, il est le témoin des autres jeux et source d'inspiration pour dessiner, peindre ou découper un mouton.

- **Le jeu des bergers** (*maternelle, CP, CE1, CE2*)

Ce jeu, lié à l'inventaire du contenu de la malle, permet de découvrir la silhouette de nombreux bergers de toutes les époques et de tous les pays du bassin méditerranéen. Des fiches découpées en deux sont proposées dans un jeu d'association d'images, qui vont du Moyen Âge au XXI<sup>e</sup> siècle, que l'on pourra classer par époque ou par pays. Ces images sont à mettre en relation avec les outils du berger (parapluie, fouet, sonnailles ...) cachés dans des sacs tout au fond de la malle.

- **Le jeu sur la faune** (*maternelle, CP, CE1*)

Ce jeu de l'intrus permet de découvrir tous les animaux rencontrés par le berger dans sa journée : ceux du troupeau bien sûr (brebis et chèvres, ânes et chiens), mais également l'environnement familial du berger : insectes, oiseaux, rongeurs, reptiles ... Parmi eux s'est caché un intrus qu'il s'agit de déceler au milieu des autres images.

- **Le jeu sur la flore** (*tous niveaux primaire*)

Jeu des sept familles de plantes rencontrées par les moutons. Les troupeaux ovins transhumants visitent une grande diversité de milieux : steppe de la Crau sèche, bois et garrigues du moyen pays, pelouses et forêts des alpages. Ce jeu des sept familles est élaboré à partir de la flore que rencontrent les moutons au cours de leurs déplacements durant l'année pastorale, ce qu'ils aiment ou détestent brouter ...

- **Le puzzle des transhumances méditerranéennes** (*CM1, CM2, 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>*)

Un grand jeu-puzzle à reconstituer pour retrouver les contours du bassin méditerranéen et les divers chemins empruntés par les moutons pour une transhumance sans frontières. Au dos de chacun des 28 éléments du puzzle, des textes à lire, écouter, commenter, qui parlent des troupeaux et de la vie des bergers dans les pays du bassin méditerranéen.

- **Le jeu des drailles de transhumance** (*CM1, CM2, 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>*)

Jeu par équipes. Une carte du Sud-Est de la France va permettre à quatre ou cinq équipes de retrouver le cheminement des transhumances pédestres, le long des drailles ou sur les routes, des bords de la Méditerranée jusqu'aux Alpes et aux Cévennes. Les transhumances contemporaines, pédestres ou en camions, sont également évoquées.

- **Le mouton dans l'Art** (*tous niveaux*)

Les représentations du mouton sont nombreuses au cours des siècles : sculptures, peintures, gravures, mosaïques, dessins ... Des reproductions d'œuvres intégrales permettent de découvrir le nom de l'auteur, la date, la technique employée, le lieu où l'œuvre est conservée ... Il faut ensuite rechercher sur des fiches de plus petit format quel est le détail qui a été agrandi et le joindre à l'image initiale. Chaque joueur est ensuite invité à dessiner, découper ou peindre sa représentation personnelle du mouton.

- **Le grand jeu du pastoralisme** (*CE2, CM1, CM2, 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>*)

Ce grand jeu de l'oie permet de suivre en 24 images les différentes tâches du berger tout au long de l'année, ainsi que le cycle pastoral de la plaine à la montagne. Toute une série de questions, sur les bergers, les moutons, le troupeau, font de ce jeu celui avec lequel on conclut car il résume toutes les connaissances apportées par la malle. L'équipe gagnante retourne le jeu et lit aux participants le texte de Jean Giono imprimé au dos.

- **Les outils du berger**

Les objets de la vie quotidienne du berger sont présentés dans des sacs de couleurs variées : sonnailles et clavettes, fouet, parapluie de berger, marque de fer et bâton de peinture, faisselles, bloc de sel usé par les moutons, boucle d'identification ... Ces objets, une fois étalés dans la salle, permettent de créer une mini-exposition.

## DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT

- Livret pédagogique pour les utilisateurs de la malle
- CD-Rom : *Drailles et civilisation de la transhumance* (Maison de la Transhumance, 2005)
- DVD *Fils de transhumance. Un troupeau entre la Crau et l'Alpe* (Maison de la Transhumance, / FROSE, 2003) et DVD de la filière ovine régionale (FROSE, 2004)
- Cassettes VHS *La transhumance (C'est pas sorcier, France 3, 2000)*
- Ouvrage : *Des moutons* (Brisebarre et al., Ed. du Gulf Stream, 2002)
- Ouvrage : *Guide pastoral des espaces naturels du Sud-Est de la France* (CERPAM, 1996)
- Enregistrements sonores des différentes sonnailles du troupeau (J. Mascaux, 1959)
- Affiche *Ovins de France* (Centre d'Information des Viandes)
- Plaque *Les transhumances ovines, de la Provence aux Alpes*

Rédaction : Annick Vigier